

Kyc, Cuy du...  
Tran...  
[Signature]

**BAN TỔ CHỨC TRUNG ƯƠNG  
CỤC ĐÀO TẠO, BỒI DƯỠNG CÁN BỘ**

**ĐẢNG CỘNG SẢN VIỆT NAM**

Hà Nội, ngày 20 tháng 11 năm 2019

Số 06 TB/CĐTBD CB

HỌC VIỆN TÀI CHÍNH  
CÔNG VĂN ĐẾN  
Số: 755  
Ngày 25 tháng 11 năm 2019

**THÔNG BÁO**

**Tuyển sinh cán bộ đi đào tạo thạc sĩ tại Nhật Bản năm 2020 (bổ sung)**

- Kính gửi:**
- Ban Tổ chức các tỉnh, thành uỷ
  - Vụ (Ban) Tổ chức cán bộ các bộ, ban, ngành, đoàn thể TV
  - Các trường đại học, viện nghiên cứu

Thực hiện thỏa thuận về Dự án học bổng phát triển nguồn nhân lực trong khuôn khổ chương trình hợp tác giữa Ban Tổ chức Trung ương và Chính phủ Nhật Bản, Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ đã có thông báo số 03-TB/CĐTBD CB ngày 5/ 9/2019 về việc tuyển sinh chương trình Thạc sĩ tại Nhật Bản năm 2020.

Theo chỉ đạo của Lãnh đạo Ban Tổ chức Trung ương tại cuộc họp ngày 19/11/2019 về việc tuyển chọn bổ sung cán bộ dự tuyển đào tạo thạc sĩ tại Nhật Bản năm 2020, Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ thông báo tuyển sinh bổ sung cụ thể như sau:

**1. Đối tượng và chỉ tiêu**

- Là công chức, viên chức, người lao động đang công tác tại các cơ quan nhà nước, các tổ chức đoàn thể, các doanh nghiệp 100% vốn nhà nước và hệ thống chính trị (Các cán bộ hợp đồng được phép dự tuyển);
- Chỉ tiêu: 30 thạc sĩ (không hạn chế số lượng cán bộ dự tuyển);
- Khối quân sự không thuộc đối tượng dự tuyển.

**2. Tiêu chuẩn**

- Tuổi từ 24 – 39 tính đến ngày 01/4/2020;
- Có ít nhất 02 năm công tác toàn thời gian tại cơ quan nhà nước (trong đó bao gồm ít nhất 06 tháng làm việc tại cơ quan hiện tại) tính đến thời điểm nộp hồ sơ;
- Tốt nghiệp đại học hệ chính quy tại các trường đại học tại Việt Nam hoặc nước ngoài;
- Chưa từng nhận bất kỳ học bổng nước ngoài nào ở trình độ thạc sĩ;

- Trình độ tiếng Anh: Tối thiểu TOEFL 500 (tương đương CBT 173, iBT 61) hoặc IELTS 5.5 (Các ứng viên chưa có chứng chỉ tiếng Anh sẽ được tham dự kỳ thi TOEFL ITP miễn phí do chương trình JDS tổ chức);

- Có khả năng về toán đại số cơ bản;

- Có cam kết tiếp tục thực hiện nhiệm vụ, công vụ sau khi hoàn thành chương trình đào tạo trong thời gian ít nhất gấp 03 lần thời gian đào tạo;

### 3. Chuyên ngành đào tạo

Kinh tế công, giao thông, quy hoạch và phát triển đô thị, năng lượng, nông nghiệp và phát triển nông thôn, khoa học môi trường, ứng phó với biến đổi khí hậu và thảm họa môi trường, luật, hợp tác quốc tế, hành chính công...

Danh sách các trường và chỉ tiêu cụ thể theo bảng bên dưới:

Ngành học	Trường Đại học	Chỉ tiêu	Ngành học	Trường Đại học	Chỉ tiêu
1-1. Tăng cường Hệ thống kinh tế thị trường	ĐH Hitotsubashi	3	2-1 Ứng phó với Biến đổi khí hậu, Thảm họa và phá hủy môi trường	ĐH Hiroshima	2
	ĐH Quốc tế Nhật Bản (IUJ)	3		ĐH Kyoto	2
	ĐH Thiên chúa giáo Quốc tế (ICU)	2	3-1. Tăng cường hệ thống luật pháp	ĐH Nagoya	3
1-2 Cải thiện Cơ sở hạ tầng Kinh tế và Giao thông vận tải	ĐH Hiroshima	2		ĐH Kyushu	4
	ĐH Công nghệ Nagaoka	3		ĐH Tohoku	2
	ĐH Saitama	2	3-2. Tăng cường năng lực hành chính	ĐH Meiji	4
1-3 Cải thiện Cơ sở hạ tầng Kinh tế và Năng lượng	ĐH Hiroshima	3		ĐH Rikkyo	3
				ĐH Quốc tế Nhật Bản (IUJ)	3
1-4. Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn	ĐH Nông nghiệp và Công nghệ Tokyo	2		ĐH Châu Á Thái Bình Dương Ritsumeikan (APU)	3
	ĐH Tohoku	2		ĐH Thiên chúa giáo Quốc tế (ICU)	2

#### 4. Hồ sơ đăng ký dự tuyển.

Ứng viên đăng ký dự tuyển gửi hồ sơ về Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ, gồm:

(1) Đơn xin đi học có xác nhận của cơ quan quản lý cán bộ (có cam kết tiếp tục thực hiện nhiệm vụ, công vụ sau khi hoàn thành chương trình đào tạo trong thời gian ít nhất gấp 03 lần thời gian đào tạo);

(2) 02 bản khai lý lịch cán bộ theo mẫu 2C (dán ảnh 4x6, đóng dấu giáp lai, có xác nhận của cấp có thẩm quyền), có nhận xét đánh giá của cơ quan cử đi học;

(3) Bản sao có chứng thực các loại văn bằng, bằng điểm, chứng minh nhân dân;

(4) Bộ hồ sơ của chương trình học bổng JDS (theo mẫu đính kèm). Ứng viên liên hệ đồng chí **Bùi Đặng Thảo**, Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ, email: [buidang.thao165@gmail.com](mailto:buidang.thao165@gmail.com), điện thoại 080-43373 để nhận mẫu hồ sơ JDS file mềm.

#### 5. Các bước thực hiện

- Tháng 01/2019: Các trường đại học Nhật Bản xét hồ sơ;
- Tháng 02/2019: Các trường đại học Nhật Bản tiến hành phỏng vấn;
- Tháng 03/2020: Ban Điều hành chương trình phỏng vấn lần cuối;
- Tháng 4/2020: Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ làm các thủ tục cử học viên trúng tuyển tham gia khóa đào tạo;
- Tháng 8/2020: Học viên trúng tuyển nhập học tại các trường.

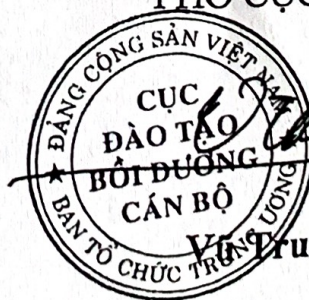
Đề nghị Ban Tổ chức các tỉnh, thành ủy; Vụ (Ban) Tổ chức cán bộ các bộ, ban, ngành đoàn thể Trung ương; các trường đại học, viện nghiên cứu kịp thời thông báo đến tất cả các đơn vị trực thuộc, **khuyến khích và tạo điều kiện cho các cán bộ, công chức, viên chức, người lao động đăng ký tham gia dự tuyển.**

Hồ sơ tham gia dự tuyển gửi về: đồng chí Bùi Đặng Thảo, Cục Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ, 59 Phan Đình Phùng, Ba Đình, Hà Nội trước ngày 13/12/2019. *✓*

#### Nơi nhận:

- Như trên;
- Đ/c Mai Văn Chính (để b/c);
- Lãnh đạo Cục;
- Phòng HTĐTBDNN;
- Lưu VP Cục (03 bản).

K/T CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG



Vũ Trung Dũng

**The Project for Human Resource Development Scholarship by Japanese Grant Aid (JDS)  
in Viet Nam 2019  
APPLICATION FORM (for Master's Degree)**

**FORM ĐIỀN MẪU**

**1. Study Course**

- All applicants are required to specify the applied University from the JDS Viet Nam Framework

<http://www.ids-scholarship.org/country/vietnam/framework.html>

- For more information about the University and Study course, please refer to JDS Viet Nam website (Accepting University)

<http://www.ids-scholarship.org/country/vietnam/univ.html>

Điền theo thứ tự từ trái qua phải: Sub-Program, Component, University theo framework của JDS

Sub-Program	Component	University	Graduate School / Course
1. Promotion of Economic Growth and Strengthening of International Competitiveness	1-2. Improving of Economic Infrastructure and Traffic Accessibility (Transportation)	Salfama University	Graduate School of Science and Engineering / International Graduate Program on Civil and Environmental Engineering

Họ tên: IN HOA có dấu (như trong CMND, thẻ căn cước hoặc hộ chiếu)

Dán ảnh 01 ảnh 3x4 vào đây. 2 ảnh để rời. Phía sau 3 ảnh ghi rõ họ tên, "VIET NAM"

**2. Personal Information**

- Details given in this section must match your passport or other identification documents  
- "(3) Age" is automatically calculated if "(2) Date of Birth" is filled correctly.

1) Full Name (Capital Letters)	NGUYEN VAN A		
2) Date of Birth (Day/Month/Year)	27 / Feb / 1989	3) Age (Automatically filled)	31 (as of 1st April 2020)
4) Gender	Male	5) Martial Status	Married
6) Địa chỉ ĐANG Ở hiện tại	No. 20, Nguyen Chi Thanh Street, Dong Da District, Ha Noi	Province/ City	Ha Noi
7) Phone Number	0981111111	8) E-mail Address	nguyenvana@gmail.com
9) Emergency Contact Person's information			
Full Name (Contact person)	TRAN THI B	Relationship (Father, Brother)	Mother
Phone Number (Contact person)	Điền thông tin của Bố/mẹ, anh/chị/em, vợ/chồng. KHÔNG ĐIỀN thông tin của đồng nghiệp/bạn bè/cấp trên		
E-mail Address (if any)	Gõ địa chỉ email nếu có. Không có điền "NO"		

Attach your recent photograph here (Should be taken within 3 months)

Please write your name on the back of the photo (4cmx3cm)

Signature of Applicant:

\* Please sign all the pages on the lower right-hand corner

### 3. Educational Background

(1) List all schools attended starting from primary school (in chronological order).

- Graduation date and names of degree given in this section must match your submitted diplomas/ certificates.
- Do not list short-term training courses
- Schooling period is calculated automatically (**More than 6 months of schooling period is counted as 1 year**).
- If did not complete a school, mark "incomplete", If still in school, mark "in school".

Level	Name of School Department	Location	From To	Schooling Period	Degree
		Hanoi	Sep / 1999 Jun / 2003	4 year(s)	Bachelor of XXX
Primary Education	A Primary School	Ha Noi	Sep / 1999 Jun / 2000	5 year(s)	Thời gian học cấp 1, 2, 3 cố định từ Sep/... đến Jun/.....
Lower Secondary Education	B Secondary School	Ha Noi	Sep / 2000 Jun / 2004	4 year(s)	
Upper Secondary Education	C High School	Ha Noi	Sep / 2004 Jun / 2007	3 year(s)	
Higher Education (University level)	University of Transportation and Communications	Ha Noi	Sep / 2007 Jun / 2012	5 year(s)	Engineer of Bridge Construction
Other Higher Education (except training)	University of Transportation and Communications	Ha Noi	Aug / 2012 Dec / 2014	2 year(s)	Master of Bridge Construction
Other Higher Education (except training)	Thời gian tốt nghiệp ĐH & sau ĐH: ghi đúng theo tháng, năm trên bằng tốt nghiệp		/ /	year(s)	Tên bằng: ghi giống như trên bằng tốt nghiệp đã được cấp
Total School Year:			19 year(s)		

(2) Scholarship record

1) Have you ever been awarded any scholarship studying abroad?

Yes	If Yes, Name of Scholarship	JICA short training course	Country you studied	Japan		
Duration (Month/Year)	From	Apr / 2015	To	Dec / 2015	Obtained Degree	Certificate

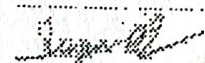
2) Are you currently applying for another scholarship programs?

Yes	If Yes, Name of Scholarship	YLP Scholarship

3) Have you ever applied for JDS Program before?

Yes	If Yes, List All	Study field	University	Year you applied
(Ex.) Field of Law, Nagoya University, 2010	1	Transportation	Hiroshima University	2017
	2	Transportation	Saitama University	2018
	3			

Signature of Applicant:



#### 4. Work Experience

- **List your work experience from the most recent full-time work in English.**
- DO NOT include part-time job, Internship, volunteer activities, or full-time job before graduation from University.
- Period of Employment is calculated automatically.

Organization / Company	Department / Division	Position / Title	From To		Period of Employment		Type	
(Ex) Ministry of XXX	XXX Division, *** Department	Deputy Director	Sep / 1999		3	year(s)	A	
				Jun / 2003	10	month(s)		
Ministry of Transport	Transport Safety Department	Officer	Jan / 2013		6	year(s)	A	
				Oct / 2019 (Present)	10	month(s)		
Save the Children	Department of Project Implementation	Officer	Sep / 2012		0	year(s)	F	
				Dec / 2012	4	month(s)		
			/			year(s)		
			/			year(s)		
			/			month(s)		
			/			year(s)		
			/			month(s)		
			/			year(s)		
			/			month(s)		
<b>Total Period of Working Experience:</b>					<b>7</b>	<b>year(s)</b>	<b>2</b>	<b>month(s)</b>

Ghi theo thứ tự phòng ban nhỏ đến to (Division trước, Department sau)

- Ghi theo thứ tự gần đây nhất rồi đến trước đây.  
 - Thời gian nối tiếp nhau (không trùng tháng).  
 Ví dụ: Cơ quan đầu tiên: Sep/2012 - Dec/2012; cơ quan tiếp theo: Jan/2013 - present. **KHÔNG** nhập:  
 Sep/2012 - Dec/2012; Dec/2012- present  
 - Thời gian đi làm ở cơ quan đầu tiên phải sau thời gian tốt nghiệp ĐH

Lưu ý specify loại hình cơ quan nếu chọn F

\*For the type of organization above, choose the applicable alphabet below:  
 A. Ministry / Governmental agency (Central or provincial) B. State Corp./ State Co.  
 C. Research Institution / Center (State) D. Educational Institute (State) E. Private Company F. Others  
 "If "F. Others", please specify: International NGO

Department (Automatically Filled)		Transport Safety Department	
Organization	in English (Automatically Filled)	Ministry of Transport	
	In Vietnamese	Bộ Giao thông Vận tải	
Address		80 Tran Hung Dao Street, Hoan Kiem, Ha Noi, Viet Nam	
Mother body of your organization		Ministry of Transport	Are you a member of the Armed Forces? No

*[Signature]*

Signature of Applicant:

### 5. Responsibilities of your work

Please give a detailed description of your (1) Current Work and (2) Previous Work, including nature of work, major responsibilities, employees under your supervision, size of budget, and results achieved.

#### (1) Current Work

Nhập câu trả lời vào đây. Mô tả công việc hiện tại của ứng viên tại cơ quan.

Lưu ý:

- Các câu 5, 6, 7, 8 có mối liên hệ chặt chẽ với nhau.
- Ứng viên đọc kỹ hướng dẫn trong cuốn Application Guidelines để điền thông tin cáo mục này. (Trang 8 -11)
- Ứng viên nên thể hiện rõ vai trò, trách nhiệm của mình tại cơ quan (Phản trả lời cho câu hỏi số 5).
- Từ trách nhiệm công việc hiện tại như vậy, ứng viên thấy cần giải quyết vấn đề gì (development issues) để cải thiện vấn đề trong ngành/lĩnh vực mà mình đang công tác. Ứng viên nêu được vấn đề đó và đề xuất hướng giải quyết cho vấn đề đó (Phản trả lời cho câu hỏi số 6 - Research Proposal).
- Sau khi hoàn thành khóa học thạc sĩ 2 năm tại Nhật, với kiến thức và kỹ năng ứng viên học được ở Nhật Bản, ứng viên sẽ dự định làm gì để cải thiện development issues đó, và đóng góp thế nào cho cơ quan, cho ngành/lĩnh vực mà mình đang công tác và cho Việt Nam. (Phản trả lời cho câu hỏi số 8).
- Font chữ các câu 5, 6, 7, 8, có thể sử dụng Arial/Times New Roman size 12.

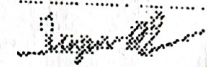
Hướng dẫn trả lời câu hỏi 6 - Research Proposal:

- Ứng viên đọc kỹ hướng dẫn trong cuốn Application Guidelines (Trang 8 - 11) để nắm rõ yêu cầu chuẩn bị và bố cục của Research Proposal.
- Nội dung vào 3 trang A4 riêng biệt. Ghi rõ Q6 - Tên đề cương nghiên cứu (Research Proposal) ở phần đầu trang. Ký tên ở cuối mỗi trang.
- Nội dung đề cương nghiên cứu không được quá 3 trang A4, bao gồm cả các bảng biểu và phụ lục tài liệu tham khảo.
- Ứng viên truy cập JDS website để tìm hiểu kỹ thông tin của trường đăng ký dự tuyển: khóa học, chương trình học, profile của Giáo sư hướng dẫn sinh viên JDS (List of Faculty Members capable guiding JDS Fellows) để chọn đề tài vừa phù hợp với mục tiêu nghề nghiệp, development issues của cơ quan, ngành/lĩnh vực mình đang công tác và vừa phù hợp với chuyên môn của Giáo sư và khóa học của trường.

#### (2) Previous Work

Mô tả công việc trước đây (Ứng viên chỉ làm việc tại 1 cơ quan sau khi tốt nghiệp thì điền N/A vào phần này)

Signature of Applicant:

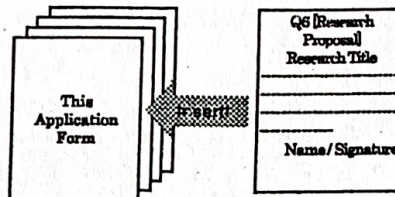


## 6. Research Proposal

- Write a brief Research Proposal of your Master thesis **WITHIN 3 (THREE) PAGES** of A4 sized paper with **NO MORE THAN 700 WORDS**, and attach to this Application Form.

### Important Notes:

- ✓ The Research Proposal must be typed and clearly indicated as "Question 6: Research Proposal", "research title", put your name and signature in each page, and insert it under this page.
- ✓ Compose your Research Proposal having such points as a theme, approaches, methods, contribution to the development, etc. For further details, refer to "Guideline for Writing a Research Proposal" and "Warning about Plagiarism" (page 10-11 ) of the Application Guidelines (AG).
- ✓ Strongly recommended to write your Research Proposal having connections with the following points.
  - Sub-Program / Component (Check the AG)
  - University curriculums and research areas of faculty members (Check the AG, Univ website, etc)
  - Your work, duties and future career plans



### Title of your Research Proposal

Crucial factors of transport safety

Nhập tên đề cương nghiên cứu vào đây.

Chọn "Yes" mục này.

Did you check information of faculty members and course information of the university in making your Research Proposal?

Yes

## 7. Reason for Applying the Graduate school/ course

Why do you choose the Graduate school / course written in Q1 to conduct your research and to utilize it after returning home? Also, what do you want to learn especially at this Graduate school / course? Your answer must be typed in 200 words.

Ứng viên gõ câu trả lời vào đây. Lưu ý tra cứu kỹ thông tin của trường (accepting universities) trên JDS website để chắc chắn ứng viên đã lựa chọn đúng ngành học và trường học.

Signature of Applicant:



\* Please sign all the pages on the lower right-hand corner

## 8. Future Contribution

How do you apply the knowledge, skills and experiences that you gained through study in Japan and contribute to the solution of development issues of Viet Nam. This section will be used as one of the most important references for selection. Your answer must be typed in 400-500 words.

Ứng viên gõ phần trả lời vào đây (Không quá 500 từ).

Signature of Applicant:

## 9. Declaration

I, **NGUYỄN VĂN A**

declare that the following articles, No1. – No.3, are not applicable to me.

- 1 I have been awarded scholarship funded by the Government of Vietnam or foreign countries for master program;
- 2 I have been sent for overseas study by Vietnam's State budget but could not complete the study or did not report the completion as regulated;
- 3 I have been in the constraints of compensation training expenses or under any obligations or responsibilities;

In addition, declare that I apply for JDS Program with full understanding "Application Guidelines", especially the articles stipulated below:

- 4 All my family members approved me to apply for JDS 2019. If I am selected as JDS scholar, I will not withdraw from JDS Program because of the reason which comes from the disapproval of my family members;
- 5 All the information that I provided in this Application Form by me are true and accurate to the best of my knowledge and ability. My Application may be nullified if any information mentioned above is found to be false;
- 6 If the Application Form is incomplete or with missing necessary documents, it is regarded ineligible;
- 7 All the selection process and the decision are entirely entrusted to the JDS Operating Committee and any inquiries or objections by applicants regarding the result of the selection shall not be permitted;
- 8 If any act of dishonesty is found other than those above in the application and selection process, I shall not lodge any complaint about cancellation of the application resulting from such act;
- 9 The objective of the JDS is to provide Vietnamese Government employees with opportunity to study in Japan at the master's degree level in order to support national efforts to achieve social and economic development in Viet Nam. Thus, the JDS fellow is under the obligation to complete the course program within the prescribed period of study; and then return to the country, contribute to the development of Viet Nam and return in Viet Nam at least for four years after completing master's course in Japan;
- 10 I agree that my personal information in the Application Form, provided to Japan International Cooperation Center (JICE), shall be used exclusively for the purpose of the operation of JDS Program.

Ứng viên kí tên ở đây

Signature: \_\_\_\_\_

(\*Please sign at the bottom of all the pages including this page)

Date: 25 / Oct / 2019

Kí nháy ở góc phải tất cả các trang của bộ hồ sơ

Signature of Applicant: \_\_\_\_\_

**For the Employer/ Supervisor**

Annex

The Project for Human Resource Development Scholarship by Japanese Grant Aid (JDS)  
In Viet Nam 2019

**REFERENCE LETTER**

This reference letter is to be completed by the current employer/ supervisor from the applicant's work place. This should be typed clearly in English and put in a sealed envelope by referee. Submit only ONE Reference Letter for the application documents.

**Full Name of the Applicant:** \_\_\_\_\_

To the referee: This is an integral part of an application form for the scholarship program provided by the Ministry of Education and Training of the Socialist Republic of Vietnam under the Grant Aid Program by the Government of Japan. This particular program offers opportunities for academic research at Japanese higher educational institutions. Also, this is to enhance the leadership skills of young government employees in Vietnam so that they can contribute more effectively to their home country after completion of their respective studies. Your candid responses to the items below would greatly assist the selection. Please return the form in the sealed envelope to the applicant.

1. How long have you known the applicant and in what context?

---

---

2. How do you estimate the applicant's personality?  
(Strength)

---

---

(Weakness)

---

---

3. How do you describe the applicant's competence and weakness in his/her work?  
(Competence)

---

---

---

---

(Weakness)

---

---

---

---

4. How do you appraise the applicant's ability that he/she will fill upon his/her return to Vietnam, and the duties he/ she will undertake?

---

---

---

---



---



---

5. Please evaluate the applicant regarding the following items in comparison with other staff: Please tick (✓) one each.

	Excellent	Good	Average	Below Average
Academic Ability				
Knowledge of Specialty Field				
Motivation & Diligence				
Potential for Future Contribution in Specialty Field				
Leadership				
Emotional Maturity				
Communication Skill				
Skill in Maintaining Personal Relationship with others				
Adaptability to New Environment				

6. Other recommendation remarks:

---



---



---



---

7. Relevance of the applicant's research plan and his/her current work; (please tick (☑) one from below)

- Strongly relevant /  somewhat relevant /  not relevant

Comments:

---



---

Full Name of the Referee: \_\_\_\_\_

Relationship to the Applicant: \_\_\_\_\_

Name of Organization/ Department/ Division: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Phone No.: (+84) \_\_\_\_\_ Fax No.: (+84) \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Date: (day) \_\_\_\_ / (month) \_\_\_\_ / (year) \_\_\_\_

.....(1)

Số:.....

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Hà Nội, ngày tháng năm 2019

V/v cử cán bộ dự tuyển chương trình thạc sĩ  
theo Học bổng JDS 2019

- Kính gửi:**
- Bộ Giáo dục và Đào tạo (Cục Hợp tác Quốc tế),
  - Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICA), Văn phòng Việt Nam,
  - Đại sứ quán Nhật Bản tại Việt Nam,
  - Trung tâm Hợp tác Quốc tế Nhật Bản tại Việt Nam

.....(1) đồng ý cử:

Họ và tên ứng viên:

Vị trí/Chức danh:

Phòng/ban:

Cơ quan:

tham gia dự tuyển chương trình học bổng JDS 2019, khóa học thạc sĩ 2 năm tại Nhật Bản với thông tin như sau:

Trình độ dự tuyển: Thạc sĩ

Ngành dự tuyển:

Nếu trúng tuyển học bổng JDS 2019, anh/chị.... có tên trên đây được phép:

1. tạm nghỉ việc ở cơ quan để tham gia khóa học định hướng (5 ngày) tại Hà Nội trước khi đi du học.
2. tạm nghỉ việc ở cơ quan để tham gia học tập chương trình Thạc sĩ 2 năm tại trường Đại học tại Nhật Bản với tư cách là học viên thuộc Chương trình Học bổng Phát triển Nguồn nhân lực của Chính phủ Nhật Bản (JDS) từ tháng 8 năm 2020 đến tháng 10 năm 2022.
3. quay về làm việc tại cơ quan cử đi học ít nhất 4 năm sau khi hoàn thành khóa học.

Trân trọng cảm ơn!

**Nơi nhận:**

- Như trên
- Các phòng ban liên quan của (1)
- Lưu: ....

**Thủ trưởng cơ quan/ tổ chức**

(Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ, đóng dấu)

(Mẫu số 308)

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

....., ngày.....tháng.....năm.....

**GIẤY XÁC NHẬN  
ĐANG THAM GIA BẢO HIỂM XÃ HỘI**

Kính gửi: .....

*(gửi thủ trưởng đơn vị nơi đang làm việc)*

Tôi tên là: .....CMND số: .....

Chức danh: .....

Hiện đang làm việc tại: .....

Đóng BHXH tại BHXH: .....

Số sổ BHXH: .....

Đề nghị đơn vị xác nhận tôi đang tham gia BHXH tại đơn vị.

Lý do xác nhận: .....

.....

Xác nhận của đơn vị:

*(Ký tên, đóng dấu)*

Người đề nghị

*(Ký rõ họ tên)*

**XÁC NHẬN CỦA CƠ QUAN BHXH** *(xác nhận đến tháng đóng đủ tiền BHXH)*

CƠ QUAN BHXH: .....

Xác nhận: Ông (Bà): .....

Hiện đang tham gia BHXH từ tháng.....năm ..... đến tháng .....năm .....

Số sổ BHXH: .....

....., ngày.....tháng.....năm.....

**GIÁM ĐỐC BHXH**

## Questionnaire on Source of Information

As a part of our ongoing efforts to improve JDS Program, we would appreciate if you could take a few minutes to complete this questionnaire. Your answers won't affect the selection (Because this questionnaire will be kept only by JICE JDS administration for the purpose of project improvement).

\* Your name is automatically filled when you fill out the worksheet \* (2) AF (Application Form) \*

Name

1 How did you know (or get) the information of JDS of this year? (Multiple answers are allowed)

- A1. Informed by a person/department in charge of foreign scholarship in my organization
- A2. Informed by my supervisor/colleague
- A3. JDS web site
- A4. JDS Fanpage "Học bổng toàn phần chính phủ Nhật Bản JDS"
- A5. MOET web site
- A6. Web or SNS of JICA or Embassy of Japan
- A7. Other web site or SNS than above. Specify: .....
- A8. Poster/Flyer/Application Guidelines
- A9. On TV
- A10. By Radio
- A11. Others. Specify:.....

2 Did you attend promotion seminars held by JICE?

3 Lastly, if you have any request for JDS, please let us know.

*Thank you very much for your time!*

**The Project for Human Resource Development Scholarship by Japanese Grant Aid (JDS)  
in Viet Nam 2019  
Application Checklist**

Full Name: **NGUYỄN VĂN A** Date of Submission: **25 / Oct / 2019**

Component: **1-2. Improving of Economic Infrastructure and Traffic Accessibility  
(Transportation)**

Applied University: **Saitama University**

No	Required Documents	Remarks	Tick
1	Application Form (AF) with 3 Photos (3cmX4cm)	- 01 bộ hồ sơ gồm các mục 1-9. <b>KHÔNG</b> đập ghim các trang vào nhau, chỉ dùng kẹp (double clip) - 03 ảnh (ảnh 3x4, chụp 3 tháng gần đây nhất): 1 ảnh dán hồ sơ và 2 ảnh rời được bỏ trong trong bì ghi rõ: họ tên, VIET NAM đằng sau ảnh. - Kí vào góc phải bên dưới của tất cả các trang	x
2	University Certificate/Diploma	Bảng và bảng điểm ĐH, Thạc sĩ (nếu có): * Nếu bằng tiếng Anh: nộp bản công chứng (sao y bản chính) * Nếu bằng tiếng Việt: nộp bản dịch công chứng sang tiếng Anh * <b>Bảng cấp do nước ngoài cấp</b> : nộp Chứng nhận văn bằng tương đương do Cục Quản lý chất lượng - Bộ GD&ĐT cấp (Ứng viên tự tìm hiểu thủ tục liên quan).	x
3	Official Academic Transcript		
4	Reference letter "Annex" (designated form)	- Thư theo mẫu: do quản lý trực tiếp nhận xét và kí, không cần đóng dấu. - Thư bỏ vào phong bì và dán kín - Thư phải được đánh máy, bằng tiếng Anh	x
5	[Optional] International English proficiency test result (IELTS or TOEFL)	- Nếu ứng viên đã có chứng chỉ tiếng anh: TOEFL ITP 500, TOEFL IBT 61, IELTS 5.5 (không có sub-band dưới 5.0) còn hiệu lực đến 31/5/2020: Nộp bản gốc hoặc công chứng - Các ứng viên khác: Thi TOEFL ITP (miễn phí) theo lịch của JDS vào tháng 11.	
6	Official Nomination Letter	Công văn cử ứng viên dự tuyển: Theo mẫu tiếng Việt có sẵn. Người ký công văn này phải là cấp có thẩm quyền cử cán bộ đi học. Công văn phải có chữ ký và dấu.	x
7	Personal Identification Document	Ứng viên nộp 1 trong 2 loại giấy tờ tùy thân (khổ giấy A4): - Hộ chiếu: bản copy trang chính có ảnh và thông tin cá nhân, hoặc - Chứng minh nhân dân/căn cước công dân: nộp bản dịch công chứng	x
8	Proof of Employment History	Nộp bản dịch công chứng của các Hợp đồng lao động hoặc Quyết định tuyển dụng để chứng minh ứng viên có tối thiểu 2 năm kinh nghiệm làm việc tại cơ quan nhà nước tính đến hạn nộp hồ sơ.	x
9	Confirmation of Social Insurance Payment (sample form)	Xác nhận đóng bảo hiểm xã hội (theo mẫu có sẵn hoặc theo mẫu của BHXH): Cơ quan bảo hiểm xã hội xác nhận thời gian đóng bảo hiểm xã hội tại cơ quan hiện tại ít nhất là 6 tháng tính đến hạn nộp hồ sơ	x
10	Questionnaire on source of information (designated form)		x
11	Application Checklist (This form)	Kiểm tra lại nếu đã đầy đủ các hạng mục giấy tờ theo yêu cầu	x

- Nộp 1 bộ hồ sơ in 1 mặt (trừ hợp đồng lao động), khổ giấy A4 (kể cả CMND/hộ chiếu)
- Không đập ghim hồ sơ, sắp xếp hồ sơ theo thứ tự trên
- Nộp hồ sơ online trên hệ thống <https://tuyensinh.vied.vn/> của Bộ GD&ĐT và nộp bản giấy về VP Dự án Học bổng JDS Việt Nam trước hạn nộp hồ sơ.

Signature of Applicant:

